

дигм: как правило, эти высказывания функционируют в одной грамматической форме (например, именительный представления (Сарьян...) или оценочные высказывания, реализующие схему Nп, (Колпак!), функционируют только в форме настоящего времени).

Важно проследить, как новое содержание порождает новую форму: исходная форма > механизм приспособления > новая форма.

Итак, категоризация реальной действительности — это непрерывный динамический процесс.

Примечания

1. Кубрякова Е. С., Демьянков В. З., Панкрац Ю. Г., Лузина Л. Г. Краткий словарь когнитивных терминов. М., 1996. С. 42.
2. Болдырев Н. Н. Когнитивная семантика. Тамбов, 2001. С. 18.
3. Кубрякова Е. С. Части речи с когнитивной точки зрения. М., 1997. С. 167.

© Н. И. Коновалова
УрГПУ, г. Екатеринбург

Динамический аспект интерпретации фразеологизмов с сакральным компонентом

Традиционно понятие «сакральное» связывается с понятиями «священное», «религиозное», «культовое». Ср.: сакральный [лат. *sacer, sacri*] — священный, относящийся к религиозному культу и ритуалу. Однако более детализированные дефиниции сакрального дают основания для расширительного определения сути этого понятия: Сакральное — 1. Вымышленные, наделенные сверхъестественными качествами существа — персонажи религиозных мифов; 2. Религиозные ценности — вера «истины», вероисповедания, таинства, церковь; 3. Совокупность вещей, действий, текстов, языковых формул, зданий и прочее, входящее в систему культа [1]. Ср. также: Сакральное — 1. Священное (от лат. *sacrum* — священность) — предмет религиозной веры: 1) особые существа, связи и отношения, которые в различных религиях приобретают характер сверхъестественного; 2) совокупность вещей, лиц, действий, текстов, языковых формул, зданий и прочее, входящих в религиозную культовую систему [2].

Сакральный компонент, таким образом, характеризуется целым спектром содержательных характеристик: с одной стороны — через конкретизаторы: священный, обрядовый, ритуальный, таинственный, магический; с другой — через релятивные

параметры: относящийся к существу, персонажу, лицу, вещи, действию, таинству и др. При таком (широком) понимании сути сакрального в фокус интерпретации попадают как языковые единицы религиозного (и шире – культового) содержания, так и демонологемы. Ср.: «Сакральное обладает благоприятным или неблагоприятным действием и характеризуется противоположными понятиями чистого и нечистого, святого и кощунственного, которые своими границами как раз и обозначают пределы религиозного мира» [3]. Одним из интереснейших источников «сакрального материала» является народная афористика и фразеология, представляющая собой совокупность относительно устойчивых в семантическом и формальном планах языковых знаков, максимально коннотирующих и этнокультурно значимых, выражающих стереотипы народного сознания.

Динамический аспект интерпретации фразеологизмов с сакральным компонентом предполагает рассмотрение семантических функций данных фразем в зависимости от сохранения или утраты ими исходного сакрального смысла, описание причин десакрализации, выявление критериев, позволяющих судить о стадиях этого процесса.

Определение «относительной устойчивости» фразеологизмов с сакральным компонентом важно для характеристики их как в плане диахронной, так и в плане синхронной (вариативной формально-смысловой) динамики (соотносительности таких фразем с их табуированными или просто экспрессивными эквивалентами). Анализ словарных материалов дает возможность говорить о наличии определенных моделей вариативного выражения сакрального значения (ср. широкий спектр номинаций демонологических персонажей в составе устойчивых выражений: *на кой черт // леший // бес // ляд // хрен* и т. п.).

Развитие значений фразем с сакральным компонентом во многом определяется стереотипами национального сознания. Так, в народном сознании нежелательные или преступные действия связываются с влиянием нечистой силы (*бес попутал, леший дернул*), отрицательные качества человека подчеркиваются сравнениями с нечистой силой или с действиями нечистой силы в определенных ситуациях; хороший результат или избежание плохого результата, а также обладание человека каким-либо талантом приписывается влиянию сверхъестественных сил (*Бог не обидел; Бог миловал; Бог не выдаст, свинья не съест*). **Общая тенденция** при десакрализации – десемантизация фразеологиз-

мов, приобретение ими междометного характера (*черт знает что такое* -- 'выражение возмущения, негодования, крайнего недоумения по поводу чего-либо', ср. также ритуальные формулы с изначально сакральным компонентом: *Ни пуха, ни пера! К черту!* и т. п.).

В качестве **частных тенденций** изменения семантики фразем при их дессакрализации можно отметить следующие:

1) синонимизация единиц, содержащих исходный сакральный компонент с прямо противоположной коннотацией (ср. *черт сго знает* – *Бог сго знает*, *черт с ним* – *Бог с ним*). Правда, такая синонимизация является неполной, поскольку лексемы *черт* и *Бог* обладают до сих пор ярко выраженной коннотацией отрицательной и положительной оценки, а следовательно, разной экспрессивной. (Так, существует выражение *не поминай Бога всус* и противоположное *не поминай черта к ночи, не чертыхайся*. Верующие люди не используют выражение *черт сго знает*, очевидно, из-за осознания отрицательного сакрального смысла слова.) С психологической точки зрения появление таких семантически дублетных формул можно объяснить безотчетным страхом человека перед сверхъестественными силами, как божественными, так и демоническими: «Расщепление сакрального порождает добрых и злых духов, жреца и колдуна, Бога и дьявола, однако в отношении верующих к каждому из этих особенных проявлений сакрального проступает та же амбивалентность, что и в их поведении перед лицом сго нераздельных проявлений» [4];

2) перевод сакрального смысла в область профанного сопровождается появлением у фразем общего значения неопределенности (неопределенного времени: *Бог вссть, когда*, неопределенного пространства: *к черту на кулички* и т. п.). В качестве семантической модификации значения неопределенности может рассматриваться гиперболизация признака, выражаемого фраземой с сакральным компонентом (*чертова пропасть* – 'очень много, огромное количество');;

3) наличие образности и экспрессивности как следствие актуализации (выражения определенного эмоционального отношения к сверхъестественной силе) или деактуализации сакрального компонента (при превращении таких фразем в экспрессивные, не соотносимые с первоначальным сакральным значением). Этот процесс сопровождается формированием эмоционально-оценочных оппозиций. Так, фразема *ради Бога* может употребляться и в значении 'пожалуйста, очень прошу. Выра-

жение усиленной просьбы, мольбы', и в значении 'мне все равно, безразлично, что ты будешь делать, делай, что хочешь'.

Таким образом, преобразования фразем с сакральным компонентом (формальные и семантические) являются своего рода индикатором динамики стереотипов восприятия «сверхъестественного» как фрагмента языковой картины мира.

Примечания

1. Атеистический словарь / Под ред. М. П. Новикова. М., 1984. С. 391.
2. Энциклопедический словарь по культурологии / Под ред. А. А. Радугина. М., 1997. С. 337.
3. *Кайуа Р.* Человек и сакральное. М., 2003. С. 166.
4. Там же.

© Э. А. Лазарева, Е. В. Горина
УрГУ, г. Екатеринбург

Когнитивное столкновение как выразительный прием в дискурсе массовых коммуникаций

1. В жизни социума существуют многочисленные типы коммуникаций: например, политическая, бытовая, научная, художественная, рекламная. Для выполнения коммуникативных целей формируются соответствующие дискурсы: например, политический, научный, художественный, разговорно-бытовой, рекламный. Взаимодействие различных дискурсов в одном произведении может использоваться в целях усиления влияния на адресата (просто выразительность или манипуляция сознанием). По нашим наблюдениям, в современных печатных и электронных СМИ и в целом в массовой коммуникации эффективно используется прием построения составного текста (газетного номера, телевизионной передачи, рекламы), названный нами *приемом когнитивного столкновения*, далее — КС. Прием когнитивного столкновения возникает тогда, когда в дискурсе намеренно моделируются — сосуществуют, взаимодействуют, иногда борются — разные когнитивные сферы. Приведем пример.

Газета «Ва-банкъ» (2003. № 22). Номер состоит из 26 страниц, где напечатаны разнообразные объявления, рекламирующие все — от тушенки, сахара, кондиционеров, бытовой техники, мебели до квартир, ритуальных услуг, есть кроссворды, рекламная заметка-отзыв похудевшей от использования рекламируемых средств женщины, включена сюда и телепрограмма. При перелистывании газетных страниц читатель наткнется то на одну,